

برنامه هیجدهمین فستیوال تئاتر ایرانی - کلن "فستیوال آسیای جوان"

«صحنه فرهنگ‌ها»
(تئاتر آرکاداش)

09.11.2011 – 13.11.2011

Platenstr. 32
50825 Köln - Ehrenfeld
Tel.: 0221/9559510



انجمن تئاتر ایران و آلمان
Deutsch-Iranisches Theaterforum e.V.

<http://www.buehnerkulturen.de/>

یکشنبه 13.11.2011 18:30 – 19:30
"دعوت"
گروه تئاتر ارشام
(از لندن)
متن: غلامحسین ساعدی
کارگردان: سودابه فرخ‌نیا
(به زبان فارسی)

20:30 – 22:30 "هیاهوی بسیار برای همه چیز"
گروه تئاتر آینه
(از فرانکفورت)
بر اساس نمایش "ما نمی‌پردازیم"
از داریوفو
کارگردان: فرهاد مجدآبادی فر اهانی
(به زبان فارسی)

* * *

بهای بلیط برای هر نمایش: ۱۴ یورو / ۱۰ یورو با تخفیف
بهای بلیط برای دو نمایش در یک شب: ۲۰ یورو

* * *

برنامه‌های تئوریک

شنبه 12.11.2011 14:30 – 17:00
"مایشنامه خوانی"
«داستان خرسهای پاندا»
نمایشنامه‌ای از ماتئی ویسنی‌یک
با شاپور سلیمی
بهارک علی‌زاده
مکان برگزاری: کافه تئاتر آرکاداش
ورودی آزاد

یکشنبه 13.11.2011 15:00 – 18:00
"بحث و گفتگو"
«آزادی بیان، رودخانه‌ای بدون بازگشت»
با حضور منصور کوشان
مکان برگزاری:

Allerweltshaus
Körnerstraße 77
50823 Köln

ورودی آزاد

* * *

هرگونه تغییر در برنامه، به اطلاع می‌رسد.

Deutsch – Iranisches Theaterforum e. V.
Postfach 2604, 53016 Bonn
Tel. & Fax: 0228/256720
Mobile: 0163/ 2695142

Email: mmfallahzadeh@yahoo.com
www.dit-forum.com

Bankverbindung: Commerzbank Bonn (BLZ 380 40007)
Konto-Nr. 1139682

چهارشنبه 09.11.2011 18:30 – 20:00
"افتتاحیه"
گزارش فستیوال و اجرای نمایش
"ساعت حقیقت"
گروه تئاتر پری فری فرانکفورت
(از اشتوتگارت)
متن و کارگردانی: هادی خانجانیپور
(به زبان آلمانی)
* * *
Sektempfang
پذیرایی با شامپاین

21:00 – 22:15 "گزارشی از یک سنگسار"
گروه تئاتر سکوت
(از بن)
بر اساس نمایشی از اتول فوگارد
تنظیم و کارگردانی: مجید فلاح‌زاده
(به زبان فارسی)

پنج‌شنبه 10.11.2011 19:00 – 20:00
"بارانداز"
گروه تئاتر آویش
(از کلن)
متن: منوچهر نامور آزاد
کارگردان: کمال حسینی
(به زبان فارسی)

21:00 – 22:20 "چه خبر تیمسار؟"
گروه تئاتر روند
(از کلن)
متن و کارگردانی: احمد نیک‌آذر
(به زبان فارسی)

جمعه 11.11.2011 19:00 – 20:15
"209"
گروه تئاتر چهارسو
(از استکهلم)
متن و کارگردانی: یعقوب کشاورز
(به زبان فارسی)

21:00 – 22:30 "یک واقعه"
گروه تئاتر آویش
(از کلن)
متن و کارگردانی: بهروز قنبرحسینی
(به زبان فارسی)

شنبه 12.11.2011 19:00 – 20:10
"چهره‌به‌چهره در آستانه فصلی سرد"
گروه تئاتر درچه
(از فرانکفورت)
متن و کارگردانی: نیلوفر بیضائی
(به زبان فارسی - با زیرنویس آلمانی)

21:00 – 23:00 "تلنگری بر قلب"
موسیقی پهودی
گروه فیدل ریوز
دیورا اشتراوس
سرپرست گروه اندریاس اشمیتگر
(از کلن - نیویورک)

gefördert durch
 eed
Europäischer
Entwicklungsdienst



Mit freundlicher Unterstützung durch
 Stadt Köln
Der Oberbürgermeister
Kulturamt